



**University of
Zurich**^{UZH}

**Zurich Open Repository and
Archive**

University of Zurich
University Library
Strickhofstrasse 39
CH-8057 Zurich
www.zora.uzh.ch

Year: 2018

**Rezension von Gedeon Borsa, Katalog der Drucke des 16. Jahrhunderts in
der Österreichischen Nationalbibliothek. Wien NB 16, t. 14 : Deutsches
Sprachgebiet : Vergleichung-Zytopius, Baden-Baden, Valentin Koerner, 2017
(Bibliotheca Bibliographica Aureliana 247)**

Bodenmann, Reinhard

Posted at the Zurich Open Repository and Archive, University of Zurich

ZORA URL: <https://doi.org/10.5167/uzh-157629>

Journal Article

Published Version

Originally published at:

Bodenmann, Reinhard (2018). Rezension von Gedeon Borsa, Katalog der Drucke des 16. Jahrhunderts in der Österreichischen Nationalbibliothek. Wien NB 16, t. 14 : Deutsches Sprachgebiet : Vergleichung-Zytopius, Baden-Baden, Valentin Koerner, 2017 (Bibliotheca Bibliographica Aureliana 247). *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 80(2):461-467.

BIBLIOTHÈQUE D' HUMANISME ET RENAISSANCE

TRAVAUX ET DOCUMENTS

TOME LXXX



LIBRAIRIE DROZ S.A.

GENÈVE

2018

© Copyright 2018 by Librairie Droz S.A., 11, rue Massot, Genève.

Ce fichier électronique est un tiré à part. Il ne peut en aucun cas être modifié.

L'(Les) auteur(s) de ce document a/ont l'autorisation d'en diffuser vingt-cinq exemplaires dans le cadre d'une utilisation personnelle ou à destination exclusive des membres (étudiants et chercheurs) de leur institution.

Il n'est pas permis de mettre ce PDF à disposition sur Internet, de le vendre ou de le diffuser sans autorisation écrite de l'éditeur.

Merci de contacter droz@droz.org <http://www.droz.org>

Autorisation obtenue le 29 janvier 2019

Nourry ? Qui faisait le lien entre Lyon et Paris ? Lien qui semble très intense entre 1536 et 1541 (livres d'emblèmes de La Perrière et Corrozet, *Flammette* de Boccace, *Flamette* de Juan de Flores traduite par Scève, *Controverses des sexes masculin et féminin* de Gratien Dupont, *Disciple de Pantagruel*, *Hécatomphile*, *Angoysses douloureuses*, *Punition de l'amour comtemné* de Madame Jeanne Flore...), S. Rawles est sans doute l'un des mieux placés, dans la poursuite du travail d'Alison Saunders, «Paris to Lyon and Back Again», 1993) pour débrouiller ces liens très étroits entre Lyon et Paris, qui dissimulent encore beaucoup d'inconnu.

L'outil bibliographie est précieux pour les bibliographes, les historiens du livre et les historiens de la littérature. Il pourrait être complété par la base numérique qu'évoque S. Rawles (p. XIII), qui rendrait compte de tout le matériel qu'il a accumulé sur Denis Janot mais il est déjà – en soi – d'une grande richesse. Et la version papier d'une telle synthèse (avec un index, comme c'est le cas) reste d'un usage paradoxalement souvent plus efficace qu'une base numérique aussi bien pour avoir une vue d'ensemble, repérer des séries (les Marot, les Sagon, les Habert, les Meigret...) que pour trouver une édition particulière. Saluons ce travail colossal qui lui-même honore l'imprimeur novateur que fut Denis Janot.

Lyon.

Michèle CLÉMENT

Gedeon BORSA, *Katalog der Drucke des 16. Jahrhunderts in der Österreichischen Nationalbibliothek*. Wien NB 16, t. 14: *Deutsches Sprachgebiet: Vergleichung-Zytopius*, Baden-Baden, Valentin Koerner, 2017 (Bibliotheca Bibliographica Aureliana 247), 426 + [2] pages.

Voici le dernier tome du répertoire des livres imprimés (à l'exception des placards) dans l'espace germanique du XVI^e s. et conservés dans la riche Bibliothèque nationale de Vienne (42 000 impressions du XVI^e s., dont env. 24 000 issues de l'espace germanique). Cette bibliographie, je le rappelle, signale pour chacun des livres répertoriés le titre sous une forme abrégée, précise le lieu de publication, le nom de l'imprimeur et la date de parution, et fournit les indications relatives au format et à la pagination. Chaque entrée renvoie généralement à la description plus détaillée du *Verzeichnis der im deutschen Sprachbereich erschienenen Drucke des XVI. Jahrhunderts* (abrégé *VD16* – également en ligne), où l'on peut, le cas échéant, découvrir les titres complets. Lorsque l'exemplaire de Vienne est inconnu du *VD16* ou qu'il représente le seul témoin connu à l'origine de l'entrée du *VD16*, le *Katalog* en reproduit une photo de la page de titre et, le cas échéant, du colophon ou d'autres pages du traité. On imagine difficilement la patience et la quantité de travail exigées en vue de l'établissement d'une telle bibliographie, d'autant plus que cette dernière comporte de nombreux ouvrages anonymes ou parus

sous un pseudonyme qu'il faut tenter de restituer au véritable auteur ou, à défaut, indexer sous une entrée adéquate.

Avec ce tome 14, Gedeon Borsa (né en 1923) a réussi à mener à terme une immense entreprise bibliographique ! Il convient également de saluer ici le travail réalisé par la maison d'édition Koerner, par Sybille von Gültlingen et Tobias Koerner, que ce soit pour la mise en page ou pour la reproduction photographique des milliers de pages de titre et de colophons. Quant à moi, j'ai eu le privilège de recenser la totalité des quatorze volumes dans la *BHR*¹.

Les entrées du *Katalog* sont ordonnées alphabétiquement par auteur ; dans le cas d'œuvres anonymes, par titre ; et, dans le cas de publications anonymes relatives à un lieu, sous le nom de l'entité géopolitique à laquelle elles doivent être associées.

C'est ainsi que ce tome répertorie les publications des personnes suivantes : *Heinrich Vogtherr*, artiste et ophtalmologue non conformiste, et ses frères *Bartolomäus* (médecin) et *Georg* (pasteur) ; *Rudolf Gwalther* (classé sous Walther), successeur en 1575 de Heinrich Bullinger à la tête de l'église de Zurich, entre autres deux éditions allemandes non datées (W148s.) de son célèbre traité *Der Entchrist* (l'Antéchrist) qui provoqua un incident diplomatique entre Zurich et les cantons catholiques de la Suisse (ces éditions ont toutes le même nombre de pages et portent toutes exactement le même titre pour ne pas permettre aux cantons catholiques de s'apercevoir qu'il y eut, malgré leurs protestations, des rééditions du livret en question – voir à ce propos mon introduction au tome 19 de *Heinrich Bullinger Briefwechsel*, t. 19, p. 46s., 53s.) ; *Martin Waldseemüller*, cartographe (dont une rarissime explication non datée en allemand de sa carte de l'Europe – W168a) ; *Otto Werdmüller*, enseignant zurichois (entre autres une édition zurichoise inconnue à Manfred VISCHER, *Bibliographie der Zürcher Druckschriften des 15. und 16. Jahrhunderts*, Baden Baden, 1991, du traité intitulé *Ein kleinot von trost und hilff in allerley trübsalen...*, Zürich, Christoph Froschauer, 1550) ; *Gerhard Westerbürg*, juriste colonais, qui fut quelque temps anabaptiste avant d'adhérer, grâce à l'influence que Joannes a Lasco exerça sur lui, à une réforme s'inscrivant dans la mouvance zurichoise (à propos de Westerbürg, voir l'article de ma collègue Alexandra KESS, «Ein neu entdeckter Entwurf einer Rosswindmühle des ehemaligen Täufers Gerhard Westerbürg aus dem Jahr 1545», dans : *Emder Jahrbuch für historische Landeskunde Ostfriesland*, t. 95, 2015, p. 47-68) ; *Bartholomäus Westheimer*, imprimeur érudit, qui ouvrit une officine à Bâle ; *Joachim Westphal*, originaire de Hambourg, théologien polémique luthérien tout comme son homonyme originaire d'Eisleben, à propos duquel on ne sait aujourd'hui pas grand-chose ; *Johannes Wigand*, un autre

¹ Le tome 1 du *Katalog* (paru en 2007) dans la *BHR*, t. 70, 2008, p. 221-223. Les tomes 2 et 3 dans *BHR*, t. 72, 2010, p. 221-223. Les tomes 4 et 5 dans *BHR*, t. 73, 2011, p. 709-711. Les tomes 6 et 8 dans *BHR*, t. 75, 2013, p. 652-656. Le tome 9 dans *BHR*, t. 76, 2014, p. 658-661. Les tomes 10 et 11 dans *BHR*, t. 77, 2015, p. 772-775. Les tomes 12 et 13 dans *BHR*, t. 78, 2016, p. 707-710.

théologien luthérien; les humanistes allemands *Jodocus Willich* (1501-1552) et *Jakob Wimpheling* (dans les deux cas, de nombreuses publications, dont des éditions rares); *Johannes Guinterius* (= Wint(h)er) von Andernach (1497-1574), médecin, dont Borsa a, par erreur, répertorié les écrits sous l'entrée « Winther, Robert [sic] »; *Rudolf Wirth* (= Hospinianus), théologien et historien zurichois (trois écrits); *Johannes Wittich*, médecin de Wroclaw; *Georg Witzel*, théologien luthérien qui décida de retourner au catholicisme (de nombreux traités); *Christian Wurstisen*, chroniqueur bâlois; *Xénophon*, philosophe grec; *Girolamo Zanchi*, théologien réformé italien (deux textes seulement); *Ulrich Zasius*, juriste, professeur à Fribourg-en-Brisgau (de nombreuses publications, dont trois rares), *Matthias et Catherine Zell*, réformateurs de Strasbourg, dont une réédition pour ainsi dire inconnue datée de 1540 du *Gekürtzt Fragbüchlin auff die Zehen gebott und uff das Vatter unser* de Matthias, dont l'édition princeps, parue en 1537, est en revanche connue depuis longtemps (le texte de 1537, publié dans les *Quellen zur Geschichte des kirchlichen Unterrichts... zwischen 1530 und 1600*, éd. par Johann Michael Reu, t. I/1, Gütersloh, 1904, p. 123-141, mériterait donc à présent d'être comparé au texte de 1540); *Klemens Ziegler*, jardinier strasbourgeois non conformiste (deux publications représentées chacune par deux éditions différentes), qui vient de faire l'objet d'une présentation dans le tome 30 de la « Bibliotheca dissidentium » (que je recenserai prochainement dans la *BHR*); *Eckhard Zum Drübel* (*Triübel*), pamphlétaire strasbourgeois, dont un texte fort rare de 1539 intitulé *Bericht und Anzeyge zu Lob und Eeren und Preisz Gottes*, qui n'a toutefois pas échappé à Gustave Koch, le biographe de Zum Drübel; *Johannes Zwick*, réformateur de Constance (dont des éditions rares, toutes cependant connues de Bernd Moeller, *Johannes Zwick und die Reformation in Konstanz*, Constance, 1961); et enfin *Ulrich Zwingli*, représenté par de nombreuses publications et éditions (toutes déjà connues), dont un texte polémique de Johannes Eck dirigé contre Zwingli (Z185), qu'il aurait mieux valu répertorier sous l'entrée « Eck » du tome 4 de ce *Katalog*.

Le présent volume comporte aussi plusieurs entrées géopolitiques auxquelles sont rattachées des publications anonymes ou officielles. A signaler les entrées *Wittenberg* (comportant plusieurs mandats régulant la vie des étudiants); *Worms* (là aussi quelques mandats relatifs aux mœurs); *Wurtemberg* (entre autres W865: une directive rédigée à l'intention des fonctionnaires, leur exposant la façon dont ils étaient censés présenter leur comptabilité); *Würzburg*, *Wien* (= Vienne), *Zurich* et *Zwickau* (dans le dernier cas, la réglementation urbaine relative au feu datant de 1530 – Z174).

L'entrée « Zurich » comporte de nombreux numéros, parmi lesquels une publication de 1529 (Z136) comportant les ordonnances de la ville de Zurich. Il n'est pas certain que cette publication provienne de l'officine zurichoise de l'imprimeur Christoph Froschauer, car j'aurais tendance à croire que les mots « Ayn » et « anzaigt » du titre de ce traité auraient à Zurich plutôt été orthographiés « Ein » et « anzeigt ». A signaler aussi cette réimpression augsbourgeoise (Z135 = VD16, Z614) du règlement que Zurich promulgua le 14 juillet 1526 relatif à

l'adultère, à d'autres délits sexuels, au baptême des enfants et aux jours fériés. Emil Egli, dans son anthologie intitulée *Aktensammlung zur Geschichte der Zürcher Reformation in den Jahren 1519-1533*, Zurich, 1879, p. 468, n° 990, ne connaît qu'une copie de la partie relative au droit matrimonial du règlement de 1526 et n'en reproduit que des extraits. A part cela, ces deux publications de 1526 et de 1529 sont inconnues aussi bien de l'anthologie d'Egli que de celle des *Zürcher Kirchenordnungen, 1520-1675*, Zurich 2011, réunie par Philipp Wälchli et Emidio Campi, ou encore du premier tome des *Quellen zur Geschichte der Täufer in der Schweiz*, Zurich, 1974, consacré à Zürich, dont les sources ont été réunies par Leonhard von Muralt et Walter Schmid.

A propos d'anabaptistes, signalons ce mandement («Abschid») les concernant (Z118) issu d'un commun accord entre les villes de Zurich, Berne et Saint-Gall : une ordonnance datée du «Montag nach Nativitatis Marie, Anno etc. XXVII» (c'est-à-dire du 9 septembre 1527), inconnue des volumes de la série des *Quellen zur Geschichte der Täufer in der Schweiz* mentionnée plus haut, mais dont il est question dans la lettre du 15 septembre 1527 de MM. de Zürich à MM. d'Augsbourg reproduite dans ces mêmes *Quellen...*, t. 1, n° 237, p. 260s., près de la n. 2. Un autre traité, paru en 1535, est une réfutation de l'anabaptisme sous forme de prédications (V308 = VD16, V812) qu'un franciscain prénommé Amandus aurait délivrée à Saalfelden, près de Salzbourg. La bibliothèque de Vienne conserve également le récit du martyr de l'anabaptiste morave Kaspar Tauber de septembre 1524 (W42s. = VD16, W293s.), ainsi qu'un rapport, imprimé à Strasbourg en 1535 et relatant l'expérience du régime politique que certains anabaptistes expérimentèrent à Munster en Westphalie (W82 = VD16, W665). A noter aussi cette réfutation des anabaptistes par Johannes Wigand, intitulée *De Anabaptismo*, Leipzig 1582 (W474 = VD16, W2708); l'impression de deux lettres d'anabaptistes interceptées à Augsbourg commentées, évidemment de façon malveillante, par le pasteur protestant Urbanus Rhegius (Z161 = VD16, Z711); ou encore deux traités polémiques de Zwingli dirigés contre les anabaptistes : *In catabaptistarum* (Z226 = VD16, Z860) et *Von dem Touff* (Z248 = VD16, Z922).

Le présent tome répertorie par ailleurs de nombreux textes anonymes sous les mots «Wie» (Comment), «Zeitung» (Nouvelles), «Zwei» (Deux) et leurs variantes orthographiques respectives.

Le lecteur francophone sera intéressé par les publications suivantes : le *Vocabularius Latinis, Gallicis et Theutonicis verbis*, imprimé à Strasbourg en 1515 (V534 = VD16, V2001); une publication allemande, parue à Augsbourg en 1526, rapportant les conditions que L'Empereur Charles Quint aurait imposé au roi de France, François I^{er}, qu'il avait défait à Pavie en février 1525 (W189 = VD16, W1258); un pamphlet relatant les troubles survenus à Lausanne en 1589 à l'occasion d'une conjuration fomentée par Charles-Emmanuel I^{er} de Savoie (W191 = VD16, W1279); un traité en français, imprimé à Cologne et consacré par Jacob van Wesenbeck à la situation religieuse des Pays-Bas (l'actuelle Belgique comprise) entre 1500 et 1569 (W346 = VD16, W2192); et l'un des rarissimes exemplaires encore existant de la version française de la Confession

dite de « Wurtemberg » dont Johannes Brenz composa en 1551 la première mouture en latin, pour qu'elle puisse être emportée au concile de Trente par les théologiens du Wurtemberg et de Strasbourg qui y furent délégués. L'édition de la version française conservée à Vienne (W846 = *VD16*, W4486) est celle qui fut réalisée à Tubingue en mars 1554 par l'imprimeur Ulrich Morhard l'Ancien (l'édition princeps non datée de la version française provient de la même officine et a peut-être été réalisée en 1553 ; voir *VD16*, W4485). Cette version française est attribuée (mais sans preuves à l'appui) par Christian Friedrich Schnurrer (dans ses *Erläuterungen der Württembergischen Kirchen-Reformations- und Gelehrten-geschichte*, Tübingen, 1798, p. 220s.) à Melchior Volmar. Elle fut probablement destinée au territoire de Montbéliard. Sauf erreur de ma part, cette version n'a curieusement jamais fait l'objet d'une étude (la bibliothèque de Vienne conserve aussi la version italienne de cette confession : W847 = *VD16*, W4487). Sa version allemande fut un certain temps associée à tort à la ville de Reutlingen et à l'élaboration de la « Confession d'Augsbourg » de 1530. C'est la raison pour laquelle Wilhelm Gussmann l'a reproduite dans ses *Quellen und Forschungen zur Geschichte des Augsbургischen Glaubensbekenntnisses*, t. I/2, Leipzig & Berlin, 1911, p. 223-285, bien qu'il ait correctement réattribué cette confession à Johannes Brenz (voir *op. cit.*, t. I/1, p. 155).

Tout comme les tomes précédents, celui-ci signale de nombreuses publications curieuses ou intéressantes. Je n'en retiendrai que quelques-unes :

- Un pamphlet de six feuillets in-4 imprimé à Spire autour de 1510 (V610 = *VD16*, V2502) et dirigé contre les épiciers du Christ (*Von dem Kremer Cristi*), un sujet qu'Antoine Marcourt, par exemple, développera plus tard dans son *Livre des marchans* paru pour la première fois à Neuchâtel chez Pierre de Vingle en août 1533.
- Le *Catechismus rudium in fide christiana et pro pueris* d'un Stephan Vigilius (alias Wachter ou Wacker), maître d'école au collège Sainte-Anne d'Augsbourg, originaire de Friedberg (un bourg situé à 7 km à l'Est d'Augsbourg). Ce texte, imprimé à Augsbourg en 1536 (W3 = *VD16*, W23), ne semble pas, si l'on en croit Friedrich Roth (*Augsburgs Reformationsgeschichte*, t. 2, Munich, 1904, p. 86s., n. 105 ; t. 3, Munich, 1907, p. 183, n. 128), avoir effectivement servi à la catéchèse. A ma connaissance, ce catéchisme, inconnu de Johann Michael Reu, *op. cit.*, n'a jusqu'ici pas fait l'objet d'une étude particulière.
- Un texte imprimé en 1547 en un lieu indéterminé (W86 = *VD16*, W703) relatant de quelle façon Dieu aurait été du côté de l'Empereur catholique Charles Quint, comme le prouverait la victoire de ce dernier sur les associés protestants de la Ligue de Smalkalde contre lesquels il avait guerroyé entre l'été 1546 et l'été 1547.
- Un journal anonyme paru en traduction allemande (le titre indique que l'original aurait été composé en néerlandais) en 1598 à Cologne et consignant sur une vingtaine de feuillets de format in-4 les détails d'un

voyage en Inde (via le Cap de Bonne-Espérance) entrepris entre avril 1595 et août 1597 par des commerçants partis d'Amsterdam (W92 = VD16, W714) – un texte qui n'est certainement pas à attribuer à un Conrad Löw, comme le suggère la notice du VD16 (Löw pourrait éventuellement en être le traducteur).

- *Warnung das man an der Lehr Christi trewlich bleib hangen und sich von der selbigen durch menschlichen fürwitz nit laß abführen, gezogen auß der Epistel Pauli zun Hebreern, von einem liebhaber Göttlicher warheyttet*, paru sous les initiales «M.P.N.» d'un auteur qu'il reste encore à identifier (W177 = VD16, ZV31358). Ce texte paru en 1545 (et non pas en 1595) indique sur sa page de titre Wittemberg comme lieu d'impression, alors qu'en fait il semblerait avoir été imprimé à Ulm par Jean Varnier l'Ancien, connu pour avoir entretenu des relations avec Sebastian Franck et Kaspar Schwenckfeld.
- Un rapport enthousiaste sur quatre feuillets in-4 (en fait l'extrait d'une lettre commençant par «Wiß lieber Freündt, das ich vor acht tagen miner geschefft halb...») paru en 1529 sans indications de date, d'auteur et de lieu d'impression (la plaquette semblerait avoir été imprimée à Strasbourg par Balthasar Beck) et relatant la façon dont entre les 8 et 12 février 1529 la messe et les «idoles» furent évincées à Bâle. En fin de récit, ce rapport rend hommage au rôle que le marchand Hans Irme (Irmy) aurait joué au cours de ces événements (W192 = VD16, W1283). Cet opuscule, dont on ne connaît aujourd'hui qu'un seul exemplaire (celui de Vienne) a échappé à l'anthologie réunie par Paul Roth dans ses *Aktensammlung zur Geschichte der Basler Reformation in den Jahren 1519 bis Anfang 1534*, 4 tomes, Bâle, 1921-1950.
- Un exemplaire (le seul connu à ce jour) d'une réédition parue en 1538 à Ulm chez l'imprimeur Hans Varnier (W243 = VD16, W1644) du recueil de cantiques des Frères de Bohême et de Moravie réuni par Michael Weiße. L'édition princeps de ce recueil avait vu le jour à Mladá Boleslav (Jungbunzlau) en 1531. L'édition ulmienne comporte une contribution (probablement des vers) du jeune poète Caspar Brusch (il avait alors tout juste vingt ans) auquel Beat Rudolf Jenny a consacré près de 120 pages dans le recueil intitulé *Aus der Werksattt der Amerbach-Edition* qu'il publia en collaboration avec Ueli Dill en l'année 2000.
- Deux livres de devinettes (*Rätterbüchlein* et *New Rätterbüchlinn*) d'une centaine de pages chacun, publiés respectivement en 1578 et autour de 1580 (W265s. = VD16, W1742s) – un genre littéraire auquel Heike Bismark a consacré une étude intitulée *Rätselbücher. Entstehung und Entwicklung eines frühneuzeitlichen Buchtyps im deutschsprachigen Raum, mit einer Bibliographie der Rätselbücher bis 1800*, parue à Tubingue en 2007.
- Deux recueils (imprimés en 1555 et autour de 1558) d'historiettes réunies, arrangées ou composées par l'écrivain alsacien Jörg Wikram –

des historiетtes destinées à être lues ou racontées pour tuer le temps et éviter l'ennui pendant les longs déplacements (W398s. = VD16, W2388 et W2394).

- Le récit (imprimé en 1556 à Erfurt) par le pasteur Valentin Winsheim de la conversion et du baptême à Tennstedt (en Thuringe) d'une mère juive et de son fils (W614) – un texte encore inconnu du VD16, mais dont il existe une reproduction Google. Stefan Litt, *Juden in Thüringen in der Frühen Neuzeit (1520-1650)*, Vienne, etc., 2003, ne mentionne qu'en passant cette conversion, sans analyser le traité.
- La critique (parue à Bâle en 1528) par Jakob Würben (Wirben / Wirb), l'un des premiers réformateurs de Bienne (sur lequel voir *Heinrich Bullinger Briefwechsel*, t. 3, p. 50, n. 9), de l'avant-propos de tendance «spiritualisante» que le non-conformiste Ludwig Hätzer apposa au printemps de l'année 1528 à sa traduction allemande (parue à Worms) du livre de Baruch (VD16, B3727) – une critique suivie également d'une réfutation de quelques objections anabaptistes formulées à l'encontre des réformes magistérielles de l'époque (W834 = VD16, W4423). L'avant-propos de Hätzer a été analysée dans J. F. Gerhard Goeters, *Ludwig Hätzer (ca. 1500 bis 1529), Spiritualist und Antitrinitarier*, Gütersloh, 1957, p. 127-132, et, dernièrement, par Frank Jehle, dans son étude «Ludwig Hätzer (1500-1529), der “Ketzer” aus Bischofszell», parue dans les *Thurgauer Beiträge zur Geschichte*, t. 147, 2010 (là, en part. les p. 80-84). Goeters présente également de façon succincte la publication de Würben (*op. cit.*, p. 132s.), dont une partie (celle relative aux anabaptistes) est reproduite dans les *Quellen zur Geschichte der Täufer in der Schweiz*, t. 3, Zurich, 2008, p. 180-182, n° 364.
- L'édition réalisée par le théologien catholique Jakob Ziegler (vers 1470-1549) de la *Duplex confessio Valdensium* [à comprendre des Frères tchèques] *ad regem Ungariae missa* parue à Leipzig en 1512 (Z97 = VD16, Z442). Ziegler ajouta au texte de cette confession une réfutation de l'«hérésie» des Frères tchèques. On trouvera dans l'*Index des livres interdits*, éd. par Jesús Martínez De Bujanda, t. 8: *Index de Rome*, Genève, etc., 1990, p. 703, n° 1000, quelques informations relatives à cet ouvrage et au destin de cette confession.
- Et, enfin, cette diatribe contre la paresse de Joachim Westphal d'Eisleben, intitulée *Faul Teuffel. Wider das laster des Müssiggangs...*, Francfort, 1569 (W363; VD16, ZV20696), dont l'édition princeps date de 1563, que je signale ici pour terminer, tel un clin d'œil pour, *a contrario*, rendre hommage à la diligence dont Borsa a fait preuve pendant les 40 ans (voir à ce propos des indications dans l'introduction au premier tome du *Katalog*) au cours desquels il œuvra à cette gigantesque entreprise qu'il put mener à terme.